








1. Consignes de sécurité

Prière de lire attentivement les consignes de sécurité avant l'emploi.

	N'exposer aux ultrasons que des objets et des liquides .
	Seules les personnes autorisées peuvent manipuler l'appareil – tenir compte de cette notice d'utilisation.
	<p>Danger électrique grave – risque d'électrocution! Brancher l'appareil uniquement à une prise de terre ! Ne pas ouvrir l'appareil sans y être autorisé ! Seul un technicien est habilité à le faire ! Poser l'appareil sur une surface stable, à l'abri de l'humidité ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni le rincer! Retirer le câble du secteur dans les cas suivants : dérangements, éventuelle infiltration du liquide à l'intérieur, avant la maintenance et l'entretien et après utilisation.</p>
	<p>Danger d'incendie et d'explosion ! Ne pas utiliser de produits chimiques inflammables !</p>
	<p>Risque de détérioration de la cuve ! Ne pas introduire d'acides (HCl etc); ni de chlorures dans la cuve ! Ne pas déposer les pièces à nettoyer directement sur le fond de cuve !</p>
	<p>Danger de brûlure et d'ébouillantage ! Lorsque le chauffage est en action, la cuve, le boîtier et la lessive peuvent atteindre une température très élevée ! En mode continu, la température risque de dépasser 80 °C.</p>
	<p>Eviter le contact direct avec les ultrasons ! Pendant le fonctionnement, il est interdit de plonger la main dans la lessive ou de toucher les objets qui s'y trouvent (cuve, panier, pièces etc.).</p>
	<p>Nuisance sonore ! Dans certains cas, les appareils à ultrasons émettent des sons pouvant provoquer des nuisances auditives. Si vous utilisez l'appareil sans couvercle, il est recommandé de porter une protection acoustique. Indice des émissions sonores avec couvercle : < 70dBAU.</p>
§	<p>Responsabilité: Le fabricant décline toute responsabilité concernant les préjudices occasionnés aux personnes, appareils ou pièces à nettoyer, ayant été causés par une manipulation ou un emploi non conforme. Il incombe à l'utilisateur d'instruire le personnel sur le mode d'utilisation de l'appareil. En cas de doute, se renseigner auprès du fabricant ou grossiste.</p>

2. Caractéristiques du produit

- Cuve en acier inox résistante à la corrosion.
- Boîtier en acier inox, hygiénique et d'entretien facile.
- Transducteurs haute puissance montés selon la technique sandwich.
- Fonction Sweep, permet la diffusion régulière des ondes sonores dans le bain.
- Fonction Degas, permet le dégazage efficace de la lessive, employé aussi pour des applications spécifiques en laboratoire.
- Fonction Auto-Degas, permet un cycle de dégazage automatique, p.ex. lorsque la lessive vient d'être renouvelée.
- Vidange rapide par l'arrière de l'appareil (des SW 6).
- Fonction ultrasons par régulation de température*: le nettoyage démarre automatiquement lorsque la température sélectionnée est atteinte. Pendant le préchauffage, le brassage de la solution de nettoyage se fait par cycle, permettant ainsi une mise en température homogène.
- Câble de réseau enfichable (SW 1 – SW 30 H).
- Interrupteur régleur électronique.
- Indication du temps restant par un affichage en colonne avec diodes.
- Tableau de commande protégé contre les gouttelettes.
- Poignées en matière synthétique (dès SW 3).
- Arrêt automatique de l'appareil après 12 h de fonctionnement pour éviter une marche continue involontaire (si durant cette période aucune autre touche n'a été actionnée).
- Fonction Boost pour augmenter la puissance ultrasonique de 25% env.

* avec les appareils avec chauffage

3. Fournitures

Sonoswiss® SW Appareil de nettoyage par ultrasons ■ câble de réseau ■ douille pour tuyau de vidange ■ mode d'emploi

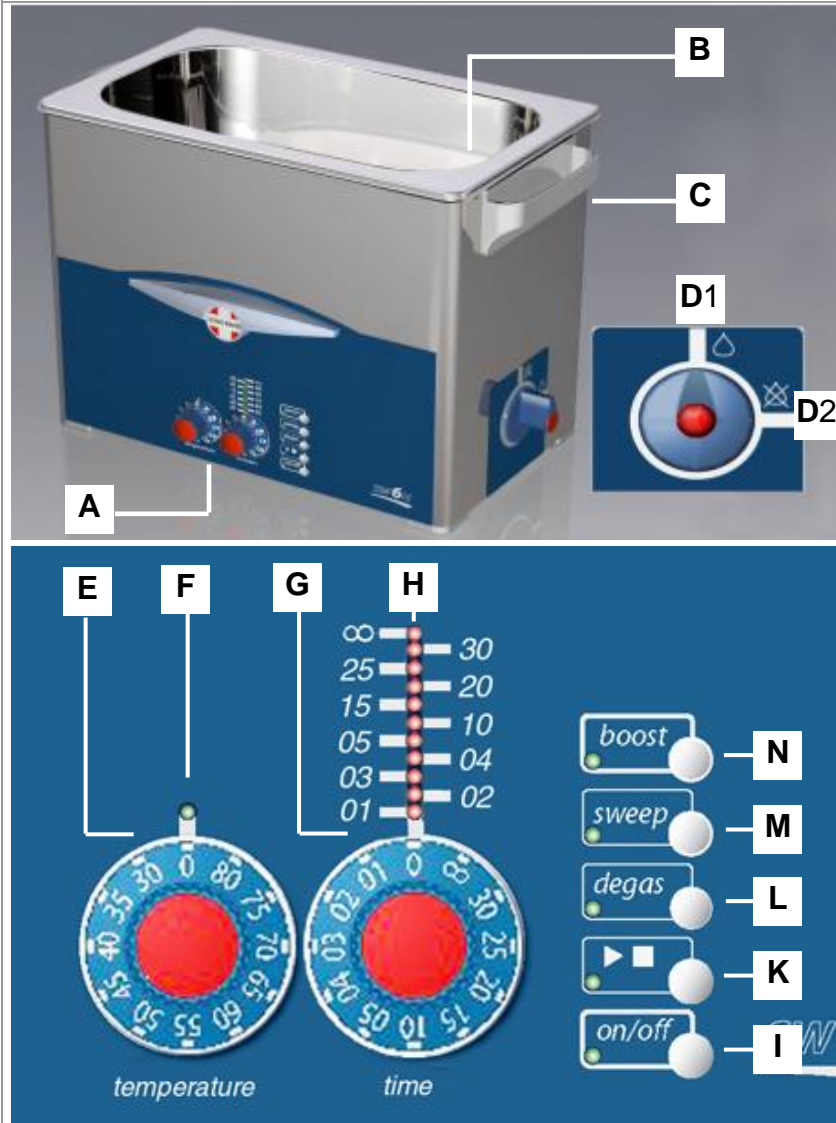
4. Caractéristiques techniques

	Cuve max. Volume (litres)	Volume exploitable de la cuve (litres)	Dim. int. cuve B x P x H (mm)	Dim ext. cuve B x P x H (mm)	Dim. int. panier B x P x H (mm)	Poids (kg)
SW 1 / H	0,8	0,7	190x85x60	206x118x178	172x6x30	2,0
SW 3 / H	2,75	1,9	235x134x97	322x175x214	191x95x50	3,3
SW 6 H	5,75	4,3	298x150x150	380x184x265	246x106x75	5,1
SW 12 H	12,75	9,0	397x238x200	380x272x323	240x181x120	7,5
SW 18 H	18,00	12,9	330x300x200	386x335x320	267x241x120	8,5
SW 30 H	28,00	20,6	500x298x200	570x330x320	443x238x120	11,0
SW 45 H	45,00	35,0	500x300x320	600x425x467	455x265x195	25,0
SW 90 H	90,00	75,0	600x500x320	700x625x467	550x465x190	42,0
	Variation de la tension au réseau (Vac)	Fréquence ultrasonique (kHz)	Puissance totale absorbée (W)	Puissance effective ultrasons (W)	Puissance de crête des ultrasons (W)	Puissance de chauffe (W)
SW 1	100-120	37	30	30	240	0
SW 1 H	220-240		90			60
SW 3	100-120	37	80	80	320	0
SW 3 H	220-240		280			200
SW 6 H	100-120 220-240	37	550	150	600	400
SW 12 H	100-120 220-240	37	1000	200	800	800
SW 18 H	100-120 220-240	37	1000	200	800	800
SW 30 H	100-120 220-240	37	1500	300	1200	1200
SW 45 H	200-240	37	2000	400	1600	1600
SW 90 H	200-240	37	2800	800	3200	2000

5. Conformité CE

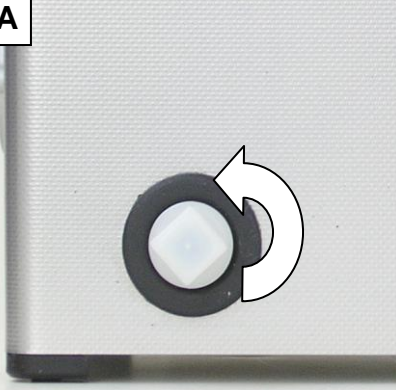
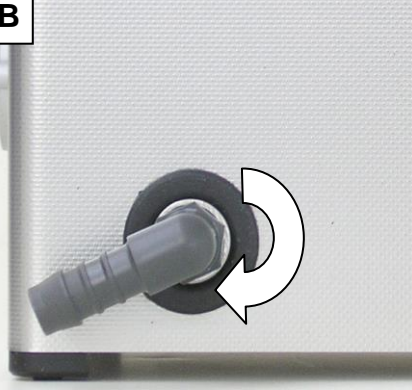




Les appareils de nettoyage par ultrasons Sonoswiss © possèdent le marquage CE correspondant. Le certificat de conformité peut être délivré par le fabricant sur demande.

6. Description de l'appareil



A	Panneau de commande avec les différentes fonctions
B	Cuve à ultrasons – avec repère niveau optimal (dès SW 3)
C	Poignées en matière synthétique (dès SW 3) pour une sécurité de transport
D	Manette de vidange (dès SW 6) Position D1 ouvert, position D2 fermé
E	Régleur température ¹⁾ Plage de température graduée par 5°C , de 30° à 80°C
F	Annonce LED de la température ¹⁾ Lumière rouge en préchauffage, lumière verte si température atteinte et / ou lorsque la température prescrite est dépassée.
G	Régleur durée de nettoyage. Choix possible entre mode courte durée: 1; 2; 3; 4; 5; 10; 15; 20; 25; 30 min. Mode continu sur ∞. Après 12h de marche, l'appareil s'arrête automatiquement.
H	Annonce LED du temps restant de nettoyage.
I	Touche LED <i>on/off</i> pour marche/arrêt.
K	Touche actionnement des ultrasons – régulation d'après la température. Annonce ultrasons par LED.
L	Touche Degas (manuel et Auto – pour le dégazage efficace de la lessive.
M	Touche Sweep pour une diffusion optimale des ondes sonores dans le bain. Annonce Sweep par LED
N	Touche Boos, permet une hausse de puissance ultrasonique d'env. 25%. Annonce Boost par LED
	¹⁾ appareils avec chauffage

7. Mise en service

<p>A</p> 	<p>B</p> 	<p>7.1. Montage de l'embout de vidange (dès SW 6 H)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dévisser le bouchon (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 2. Visser l'embout (B) dans le sens des aiguilles d'une montre (fait partie des fournitures). 3. Monter le tuyau 1/2" en adaptant la longueur (ne fait pas partie des fournitures) Serrer le tuyau avec la bague de serrage (fait partie des fournitures).
<p>C</p> 	<p>D</p> 	<p>7.2. Connecter l'appareil au réseau</p> <p>Connecter la fiche (C) avec le câble (dans les fournitures) (D) à une prise de protection. La tension du réseau doit correspondre aux indications mentionnées sur la plaque d'identification de l'appareil.</p>
<p>E</p> 	<p>F</p> 	<p>7.3. Remplissage de la cuve</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Remplir la cuve au 2/3 ou jusqu'au repère avec de l'eau (E). Attention: ne pas utiliser de solvants ni d'acides ! 2. Remplir la cuve avec des détergents appropriés en tenant compte des indications de dosage sur l'étiquette. Solutions recommandées: Sonoswiss® produits SW-CT (F).

8. Mode d'emploi		
Fonctions	Actions	Résultats
Marche / Arrêt de l'appareil	Appuyer sur la touche <i>on/off</i> (I)	Appareil en service / hors service
Mise en service des ultrasons - démarrage immédiat -	Sélectionner la durée de nettoyage avec la minuterie (H) . Appuyer sur la touche ►■ (K) pour faire démarrer les ultrasons (K)	Les ultrasons sont en service
Mise en service des ultrasons – par régulation de la température* avec brassage de la lessive – (uniquement possible avec les appareils munis d'un chauffage et si la température prescrite est > à la température réelle).	Sélectionner la durée de nettoyage avec la minuterie (H) . Régler la température au moyen du régleur-température de nettoyage (F) . Maintenir appuyée la touche ►■ (K) (> 2 sec.)	Le chauffage est en service. Les US sont enclenchés par intervalles (brassage automatique de la lessive). Dès que la température prescrite est atteinte, les US se mettent en marche automatiquement. La minuterie est en fonction.
Arrêt manuel des ultrasons	Tourner la minuterie (H) sur „0“ ou appuyer sur la touche ►■ (K)	La fonction ultrasons est interrompue
Mise en service du chauffage ¹⁾	Sélectionner la température avec le régleur (F)	Le chauffage est en service
Arrêt manuel du chauffage ¹⁾	Placer le régleur-température (F) sur „0“	Le chauffage est arrêté
Démarrer le mode Sweep ²⁾	Sélectionner la température avec le régleur (H) Appuyer sur la touche ►■ (K) Appuyer sur la touche <i>sweep</i> (M)	Les US fonctionnent en mode Sweep
Arrêter le mode Sweep	Appuyer sur la touche <i>sweep</i> (M)	La fonction Sweep est stoppée. Les US reprennent le mode normal
Démarrer le mode Degas ²⁾	Sélectionner la durée de nettoyage avec la minuterie (H) Appuyer sur la touche ►■ (K) Appuyer sur la touche <i>degas</i> (L)	Les US fonctionnent en mode Degas.
Arrêter le mode Degas	Appuyer sur la touche <i>degas</i> (L)	La fonction Degas est stoppée. Les US reprennent le mode normal
Démarrer le mode Auto-Degas	Maintenir appuyée la touche <i>degas</i> (L) (> 2 sec.)	Les US fonctionnent pendant 10 minutes en mode. Auto-Degas puis s'arrêtent
Démarrer le mode Boost ²⁾	Sélectionner la durée de nettoyage avec la minuterie (H) Appuyer sur la touche ►■ (K) Appuyer sur la touche <i>boost</i> (N)	Les US fonctionnent en mode Boost
Arrêter le mode Boost	Appuyer sur la touche <i>boost</i> (N)	Les US reprennent le mode normal
¹⁾ appareils avec chauffage ²⁾ les fonctions Sweep, Degas et Boost ne peuvent pas fonctionner simultanément		

9. Déroulement des opérations de nettoyage



Tenir compte des consignes générales de sécurité.
L'utilisateur est chargé de contrôler les résultats de nettoyage.
Avec les pièces sensibles à la chaleur, il est important de contrôler la montée en température de la solution.
Une activité prolongée des ultrasons, en particulier en basse fréquence, peut endommager les surfaces délicates.

1. Selon besoin, préchauffer la solution (si l'appareil est muni d'un chauffage).
2. Si la solution vient d'être renouvelée, enclencher les modes Degas / Autodegas pour dégazer le liquide (10 min env.).
3. Plonger les pièces dans la solution de nettoyage. Ne pas déposer de pièces ni autres objets directement sur le fond de cuve. Utiliser soit le panier, le gobelet (rempli d'eau + détergent) , ou tenir les pièces suspendues dans le liquide.
4. Sélectionner la durée de nettoyage – enclencher les ultrasons.
5. Si nécessaire, enclencher le mode Sweep (nettoyage plus intensif des pièces volumineuses et des surfaces résistantes).
6. Vérifier le processus de nettoyage: contrôle visuel du résultat. Recommencer la procédure si nécessaire.
7. Rincer les pièces après le nettoyage et sécher éventuellement.

10. Maintenance / entretien / réparation



Attention! Retirer la fiche du réseau avant de commencer la maintenance ou l'entretien ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau !
Si une réparation est nécessaire, renvoyer l'appareil au fabricant ou au grossiste.

- **Sécurité électrique:** effectuer régulièrement le bon état du câble électrique et du boîtier.
- **Entretien de la cuve:** les dépôts de calcaire s'éliminent facilement avec SW-C T 5 (faire marcher l'appareil avec eau + concentré). Ne pas utiliser de produits récurant !
- **Entretien du boîtier:** selon le type des salissures, nettoyer avec un chiffon humide et un produit d'entretien doux d'usage courant ou encore, avec un produit contre le calcaire.
- **Désinfection:** Si l'appareil est utilisé dans le domaine sanitaire ou médical, il est recommandé, pour des questions d'hygiène, de désinfecter régulièrement la cuve et les surfaces avec un produit désinfectant d'usage courant.

11. Mise hors service et traitement des déchets

Les composants de l'appareil peuvent être apportés à la déchetterie et triés pour la récupération des parties électroniques ou métalliques.

Vous pouvez aussi renvoyer l'appareil au fabricant qui se chargera du traitement des déchets.

12. Adresse du fabricant**Sonoswiss AG**

Sonnenstr. 417

CH-8262 Ramsen

Telefon +41 (52) 742 80 10

Telefax +41 (52) 742 80

info@sonoswiss.ch

www.sonoswiss.ch

Pour tout renseignement complémentaire concernant les appareils, les applications ou la notice d'utilisation, veuillez vous adresser directement au fabricant.

C'est avec plaisir que nous nous tenons à votre disposition !